ERREPORTAJEA ZEZEN-KORRIDA TRINITATE JAIETAN · **GEHIGARRIA** GAZTIA NAIZ BARREN

KIROLA JESUS M. GABILONDO, C.D. ELGOIBARKO LEHENDAKARI BERRIA

BARREN

ASTEKARIA

ELGOIBARKO ASTEKARIA · 2001eko ekainaren 8a/VIII. urtea/366. zkia

MAKINA EFIREMINTAREW INSTITUTIJA

2001/2002 IKASTU RTEA

San Roke Auzoa, 1
20870 Elgoffiar
Ta, 943 74 41 32
F. 943 74 41 53
ingenieria@lmh.es
www.fmh.es

Makina Erremintaren Institutuak aukera ezin hobea eskaintzen dizu:

TXANDAKAKO ENPRESA 1NGENIARITZA

* **Enpresarekin lanean** garatutako lanbide proiektua.
* **Lan-kontratua** prestakuntzaren lehen egunetik.
* **Emaitza erakargarriak:** tituludun %l**00 lanean** dihardu eta hauetatik %25ek zuzendaritzako ardurak daramatzate.

• EKAINAREN 13an, asteazkenean, bilera informatiboa egingo da prestakuntzaren ezaugarriak eta sarrera baldintzak azaltzeko.

• 18.30ean Makina Erremintaren Intituko ko) instalazioak bisitatuko dira eta 19:00etan bilera informatiboa hasiko da.

• Irailaren 4ra arte matrikula epea zabalik.

cesi aquitaine poitou-charentes

IQNet — AENOR ER 0.1.11D 1W411C+21 — Euskadi

Z orionak Marilyn

1926ko ekainaren batean jaio zen Los Angelesen Norma Jean Baker. Ez zuen aita ezagutu eta ama burutik gaixo zegoenez, umezurtztegietan pasa zuen haurtzaroa. 18 urterekin ospearen bideari heldu zion. Marilynek ba omen zekien orduan jendeak maitatuko zuela, ez polita zelako, ezta lana ondo egiteagatik, inoiz inorena izan ez zelako baizik. Hi] aurretik egindako azken elkarrizketetariko batean esan zuenez, bere bizitzako helburua zoriontsua izatea zen. Bizi izan balitz, 75 urte beteko zituen, hala ere jarraitzaile askok ospatu dute urtebetetze berezi hori. 1944an moda munduan hasi zen, kasualitatez, emakumeek gerra garaiko ekonomian zuten paperaz lanean ari zen kazetari batekin topo egin zuenean. Geroago aktore lanak etorri zitzaizkion. 30 film baino gehiago egin zituen. Bizitza pribatua, aldiz, gogorragoa izan zen. Hiru aldiz ezkondu zen, baina ez zuen zorterik izan. Lo egiteko pilulekin bere buruaz beste egin zuela esan zen, baina teoriak oraindik anitzak dira. Orduan John F.Kennedyrekin bizi zuen amodio istorioak hil zuela ere esan da. Hain ospetsua egin den "Happy Birthday, Mr President" abestiaren ondoren presidenteak ez zuen berriro ikusi nahi izan. 1962ko abuztuaren 5ean hilda agertu zen, mito guztiak bezala, gazte.

Cr o O N.

Leire Urkidi

www.igandeak.com

Astearen azken eguna, zazpigarren eguna. Astelehenaren aurreko eguna, "bixpera de lunes". Asteburuaren bigarren eta azken eguna. Gazi-gozoak, horrelakoxeak dira igandeak, gazi-gozoak. www.aukerak.com: Lo egin, mendira joan, hondartzara joan, prentsarekin (suplemento eta guzti) gosaldu, bazkari gozo bat bazkaldu, siestatxoa egin, lagunekin bueltatxo bat eman, gizonarekin pasiaratxoa, kafezitoa, zinea,... www.melankolikoa.com: Orduak pasa ahala, eguzkiak indarra galtzen duen heinean, gozoa zena, gazia bihurtzen hasten da, igandea zena, astelehena bihurtzen. Ondorioz, hurrengo egunean burutu beharreko lan, betekizun guztien zerrenda mental birtuala egiten dugu, aste berriari hasiera emateak sortzen duen neke, agobio erreala jasan www.igandeak.com @ www.gazigozoak.com... zorionez gaur ostirala da. Asteburuon denoi).

Eguzkiñe Aranberri

WW

Erreportmea 6

MOtZ MOtZ 8

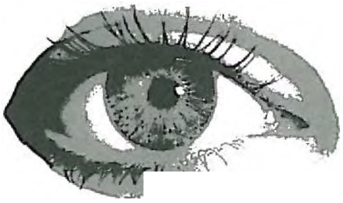
gehigarria .... tt

kiRolAk 20

aGenda 24

2001-VI-8

Urruzunoren begi ezkutua



Herri hartako horma grisek, herri gehientsuenenek bezala, ez zuten politika, kirola edo publizitatea zeramaten kartelak besterik ezagutzen. Ezer gutxik hausten zuen horma haien monotonia grisa eta herri hartako biztanleek jadanik ez zieten kartelei begiratu ere egiten,

Baina egun batean zerbait bitxia gertatu zen: herriko kate, taberna, geltoki, zine eta beste hainbat tokitako hormak, poema bana idatzirik zeukaten kartelez josita agertu ziren, norbaitek ezkutuan prestaturiko ekintza bat bailitzan.

Inork ez zekien zertarako ziren kartel haiek. Ez zuten publizitaterik eskaintzen, ezta inolako ekitaldi edo kontzerturik iragartzen ere. Sinpleki han zeuden, egonean, irakurtzen gelditzen zirenen denbora betetzen.

Eta horrela, euria zeharka eroriz pasatzen den bezala, oharkabe eta isilean, poesia herri hartako biztanleen artetik pasa zen. Egun hartan, behintzat, hormek grisak izateari utzi zioten.

Iñigo Otaño

EZ DAGO ESKUBIDERIK

Lotsagarria, penagarria, tamalgarria... Asko eta asko dira gure egoera zail hau azaltzeko erabil daitezkeen hitzak. Denen artean, ordea, batek islatzen du nabarmenki: ezintasunak.

Igaro dira jada bi hilabete Mendaro herriko udaletxean Gaztetxearen aldeko proiektua aurkeztu genuela. Aurretik bilera bat egina genuen Udaleko partaide batzuekin eta bertan, gure borondatea argi eta garbi azaltzeko eskatu ziguten. Horretarako, aipatutako proiektua erakustea beharrezkoa zen. Ahalegin ugari egin eta gero, martxoaren 30ean aurkeztua izan zen eta denbora tarte jakin bat uztea pentsatu genuen ongi aztertu zezaten. Hilabete pasa ondoren, bilera bat egiteko ordua heldu zen. Alkatearekin hitz egin eta astebeteko epea jarri genueit bilera hori egin ahal izateko, eguna eta tokia beraien esku utziz. Baina orduan ere ez ziguten kasu zipitzik ere egin. Jarraian zetozen asteetan gauza bera egiten saiatu ginen baina, erantzunik ez zen inondik inora agertu. Argi eta garbi antzematen zen beraien borondate falta.

Hau ikusi ondoren, gure barnean sentitzen dugun zuei erakustea beharrezkoa dela iruditzen zaigu. Guk daukagun gogoa, nahia, itxaropena... hitz batean, nortasuna, zuei helaraztea nahi dugu, zuek ere senti dezazuen egoera tamalgarri honetan, guri bezala barreneko harrak lo egiten ez dizuela uzten.

Horregatik, guk geureari eutsiko diogu. Geure aldarrikapenetan jarraituko dugu eta ahalegin guztiak egingo ditugu gure Gaztetxe maitatu eta desiratua lortu ahal izateko.

Mendaroko Gazte Asanbladaren izenean
M.T.
NAN 72585880

ezea izen obizenak, NAN e a NWono zko

2 1hcruen IIITBA ESKUTITZAK calmi atherar4.2.1

ASTEKARIA
BaRRen

Nafarroa enparantza, 2
20870 ELGOIBAR
943 74 41 12
Publizitatea:
o 943 74 37 04
Faxa: 943 74 37 04
E-maila:
barren @topagunea..com
Helbide informatikoa:
www.topagunea.corn/barren
AFIOrKLOATZAILKA
Elpibarko Izarra

Efa
ELGOIBARKO IZARRIs
Lt./.1r1.4

Lnotwrznu.sA Elgoibarko Udata.ZUZENDARIA Eli Almou KAZETARIAK tratiAgirreazaldegi, Asier Orbea POBLIZRATIA Andoitz Agirregomezkorta MAKETATTAILEA Bea Ansola AORNISTRATO4 Amale Rothigez Ganariroa Jon Peli Uriguen. KOLABORATZAILEAKAmaia Lariz, Unai Argarate, Egtokine Aranberri. Lorea Perez de Afbeniz. Jokin Martinez,Ador Zebaleta. Leire Urkidi, Olga UnzIlla, Monlse Arregi, Juanno Gorostiza, Iker Maguregi, Jon Gurrubmga, Jon Eugi, Ainhoa Andonegi. Kokoe K.E. eta Urruzuno LT_ ATALEKO ESALEIA Gotzon Garate INPRIMATEGIA Gerlu Koop, E. TIRADA 4.000 ale LEGE GORDAKOA SS-1.038/92 ISSN 1139.1865

Elgoibarko Udalak, Ettsko Jauriarilzako Ktdrara Sailak eta Fortt Aldundiak dira: lagundutako

kutxa
tur. eaker

fhpANsps..ar .1>G01111
LRUPO 011.00AT

181111)111211

• Emakume batek honako hau galdetu digu: "Duela gutxi San Lorentzora joan ginen bertan ipini dituzten mahai berrietan jatordua egiteko asmoarekin eta baserritar batek han ezin ginela egon eta bota egin gintuen. Nik Ieku hau publikoa zela pentsatzen nuen eta hala bada, ba al du eskubiderik gizon honek terreno horretatik inor botatzeko?"

Udaletik honako hau erantzun digute: "Terreno zati hori pribatua da, baina erabilera publikoa du Udalak terrenoaren jabearekin akordioa sinatu zuelako. Gero, jabeak eta baserritar honek arazoren bat duten edo ez, hori beste gauza bat da; baina jendeak ez dauka hortik aldegin beharrik".

• Herritar batek honako hau argitaratzeko eskatu digu: "Olasope poligonoan, Egondo kaldereriaren aurrean, ez dago "stop" edo "ceda el paso" seinalerik, eta ez dago garbi nork duen preferentzia. Udalari seinalen bat jartzea eskatu nahi diot".

• Bi gazte etorri zaizkigu BARRENera Urasandiko U-a kentzekotan direla entzun dutela eta kezkatuta: Egia al da Urasandiko U-an aparkamentuak egiteko botako dutela?

Guk Udalera jo dugu eta hona hemen eman diguten erantzuna: "Urasandiko U-a ez dute kenduko. Aparkamentuen edo eskailera mekanikoen proiektuen prestakuntzan lanean ari dira teknikariak, baina U-a kentzeko asmorik ez dute inoiz izan".

• Emakume batek Patxi udaltzaina txalotu nahi du: " Goizeko 07:45etan, Txankakuako zubian, pasoa ematen bera dagoenean sekula ez da auto ilararik sortzen. Ez dakit zergatik izango den, baina gizon honek ikaragarri arintzen digu goizeroko auto karabana", esan digu herritar honek.

Barrak, Birrak eta Barreak

Mazzantiniren ondo-

ɹ aza 7x.dio zezenpla

Aurten apirilaren 24an beie dira 75 urte Luis Mazzant elgoibartarra hil zela. Data esanguratsu hori gogor Zezenzaleen Elkarteak hainbat ekitaldi antolatu ditu. Be zeresana _sortu duen zezenketa komikoa. Izan ere, Elgoibarko Plaza Txikia La Maestranzaren pare traje dis Jose Luis Arana "Tati", Jon Ander Plazaola "Txikito Altzo "Lapra" zezenaren eta herritarren aurrean Iberaien ausardi dira. Antolatzaffeetariko_ batek, _Ixidor Solupek, eta bi prota "Txikito Altzola"-k eman digute zezenketaren berri._

Trinitate jaietan egingo den ekitaldia ez da guztiok zezenketa moduan ezagutzen duguna izango, zezenketa komikoa baizik. "Lehenengo zaldi munta erakusketa, gero errekortadoreak eta azkenik zezenketa komikoa. Ez dago pikadorerik, ez banderilarik, ezta hilketarik ere. Berez zezenak ere ez dira, behi txikiak baizik. Istripurik ez gertatzeko eta barregarriagoa izateko egin dugu", esan digute antolatzaileek.

Zezenketa komikoa Plaza txikian izango da bihar, hilak 9, arratsaldeko 18:30ean

Mazzantinik jarri omen zuen modan zezenketa komikoa. Gaur egun herrian ez dago toreatzailerik, baina beste modu baten bada ere, zezenketa antolatzeko erabakia hartu zuten Mazzantini Zezenzale Elkartekoek. "Argazkien eta informazioen arabera 1947ra arte Elgoibarren txekorketak egiten ziren. 1926ko jaietako programan bi txekorketa azaltzen dira, eta 1850etik mende bukaerara arte ere sarritan egiten zituzten. Badira Trinitateetan ere izaten zirela erakusten duten aztarnak".

1946tik 1967. urtera arte hutsunea izan zen. Orduan, Debabarreneko hainbat herri zezenketak antolatzen hasi ziren Eibarren. "Garai hartan Manolen arteko konpetentzia egoten zen eta urte batzutan elgoibartarrak ederrenak izan omen ziren. Lehen urtean Vazquez toreroak hartu zuen parte eta Gerardo Garate 'Katalo' laguntzaile izan zen".

Zezenketarik ez da egin 1949. urtetik aurten arte, eta Trinitateetan ekitaldi asko ez zegoela ikusita, zezenketa prestatu dute. Mazzantini elkartekoen esanetan, "elkarte bezala zezenetarako zaletasuna izan dugu beti, eta gure asmoa zezenketa antolatzea izan da, baina herrian inongo polemikarik sortu gabe. Herriak onartzen duen neurrian jarraituko dugu".

Mazzantiniz gain, herrian torero gehiago ere izan direla jakin dugu. "Txikito de Madalena", "Urkiri" eta "Plantillerito", batzuk aipatzearren. "Plantillerito"ren semea izango da larunbateko zezenketako presidentea. Zezenketaren aurretik kalejira egingo da, eta bertan zaldi gainekoek, errekortadoreek, hiru toreatzaileek, Manolek, presidenteak eta laguntzaileek hartuko dute parte.

goak

an

ia toreatzaile
Mazzontinl
este, herrian
te bezperan,
jantziko da.
Linai Elorzo
tzen saiatuko
k 'Tati"-k eta

Jose Luis Arana "Tati" eta Jon Ander Plazaola "Txikito Altzola

"Jendeak ondo erantzungo duela uste dugu"

Zezenketa baino egun batzuk lehenago urduri somatu genituen Jose Luis Arana "Tati" eta Jon Ander Plazaoia "Txikito Altzola". Hiru protagonistetatik biekin hitz egin genuen. Hona hemen hizketalditxo hartatik ateratakoa:

Nolatan ausartu zarete horrelako gauza bat egitera? Txikito: Zezenak oso handiak ez baziren aterako nintzela esan nien, eta hori agindu zidatenez, ausartu naiz. Tati:Mazzantini Zezenzaleen Elkartea sortu nuenean, egunen batean koleta moztu eta Plaza Txikian toreatuko nuela agindu nien, eta Iehenengo zezenketa antolatu dugunez, hitza betetzea beste erremediorik ez dut izan.

Aparteko entrenamendurik egin al duzue zezenaren aurrean jartzeko? **Tati:** Ni Eibarko zezenplazan Antonio de Blasekin, "Txikito de Zaldibar"-ekin entrenatu naiz. Txikito: Ni bizikletan piska bat baino ez naiz

Ba al dago zezenketetarako zaletasunik Elgoiharren? Txikito: Garai batean Plazan Iau edo bost lagun ibiltzen ginen zezenaren aurrean, baina orain, **40** urterekin, ez daukat lehengo arintasunik. Gainera, istripuak ere egon izan dira eta jendeak beldurra dauka. **Tati:** Lehen beste era batera ikusten genituen zezenak. Sokamuturrean korrika ibiltzen ginen, eta gero arratsaldeko bostak iristean Plazara salto egiten genuen, oso jende abila zegoen. Gauzak asko aldatu dira.

Zezenaren aurrean jartzeko beldurrik ba al duzue? Tati: Beldurra ez, errespetua.. **Txikito:** Gogoan daukat azken aldiz zezenaren aurrean jarri nintzanean. Praka berriekin joan nintzen eta apurtuta eraman nituen etxera.

Eta **zuek, ba al duzue zezenketetara joateko ohiturarik? Tati:** Joan izan naiz, baina noizean behin. **Txikito:** Zezenketetan pizti handi batzuk ikusten dira, espektakuloa dago, baina ez da berdin gozatzen. Nik zezenak toriletik ateratzen direnean gozatzen dut gehien.

Nolako erantzuna espero duzue jendearen partetik? Gure ustez ondo erantzungo du jendeak. Urte asko pasa dira EIgoibarren horrelako gauzak azkenekoz egin zirenetik eta polita izango da.

Gainera toreatzaile traje eta guzti aterako zaretela jakin dugu: Tati: Bai, "Txikito Altzola" eta "Lapra" urdin eta zilar kolorez jantziko dira, eta ni berriz, gorriz, beltzez eta urre kolorez.

"Zezenketa komikoa", izenak berak garbi adierazten du, arratsalde alai bat igaro, eta Mazzantiniren oinordekoak ikusi nahi dituenak Trinitate bezperan izango du horretarako aukera.

Bi elgoibartar zauritu zituzten ertzainek Bergarako istiluetan

Aste honetan albiste izan dira Bergarako jaietan gertatutako istiluak. Baina elgoibartar askok ez du jakingo istiluak saiheste aldera ertzainek erabili zituzten gomazko pilotetako batek bi elgoibartarri zauriak eragin zizkiela da. Izenik eman nahi ez duten arren BARRENekooi esan digunez, "Bergarara iritsi berriak ginen eta taberna batetik ateratzean pilota batek giltzurrunen parean eman zidan eta errebotez lagun bati eskuan. Ez omen dute salaketarik jarriko, jakin dutenez ez baita horrekin ezer konpontzen.

Organu Emaileen elkarteak informazio mahaia jarriko du larunbatean Plaza Handian

Aste honetan Organu Emaileen Nazioarteko Eguna izan dela-eta "Alcer", giltzurrunetako gaixoen elkarteak, informazio mahaia jarriko du bihar, larunbata, Plaza Handian. Baldintza egokietan hilez gero, bere organoak transplantetan erabiltzeko borondatea aurrez adierazi duen edonor izan daiteke organu emailea, edo baita senideek baimena emanez gero ere. Horretarako donazio-txartela bete eta "AIcer"-era bidaltzea eskatzen dute elkarteko kideek, eta txartela beti aldean eramatea. Organu emaileek jakinarazi nahi dute donaziorik gabe ez dagoela transplanterik, eta ondorioz,. herritarrak organu emaile egitera animatu nahi dituzte.

Santa Ana eta Olaso elkartuko dituen zuhiaren proiektua martxan da

Alkatearen esanetan N-634 errepideko trafikoa arinduko du

Gen oiko Errotako zubia artxan da. Injelan npresak prestatu du Santa Ana kalea Olasorekin elkartuko duen zubiaren proiektua. Orain nork egin erabakitzeko lehiaketa publikoa egingo du Udalak. Obrek guztira 126 milioi pezetako aurrekontua dute.

Altzairuz eraikiko dute zubia eta espaloiak, egurrez. Horrela, estetika eta ekonomia zainduko dituzte, ez baita margotu beharko.

Zubi berria Sigmako industrialdean hasi eta Santa Ana kalean amaituko da. Zuzena izango da eta guztira 36 metro luze edukiko ditu. Pasabideak 3,5 metroko 2 karril izango ditu eta baita oinezkoentzako bi espaloi ere.

Gillermo Garate alkatearen esanetan, "herri barruko trafikoa arintzeko ezinbestekoa da. Sigmatik datozen bizilagunak edo Olason lan egiten dutenak N-634 errepidera sartu gabe joan ahal izango dira batetik bestera". Zubi berriak hileta elizkizunetan ere izango du zeresanik. "Orain hileta elizkizunak daudenean N-634 errepideko trafikoa gelditu beharra dago funerariako autoa eta senideak kanposantura joateko. Hemendik aurrera, herri barrutik joan ahal izango da hilerrira", esan digu alkateak.

Beraz, zubi berria eraikitzean guztira bederatzi zubi izango dira Elgoibarren. Hamar ere izan daitezke, baldin eta San Pedro auzoan pasarela egitean zubi zaharra botatzen ez badute.

Pertsonen hergizarteratzea helburu duen 17ahaltzen-Sartuu elkarteak egoitza inauguratu du

"Zabaltzen-Sartu" elkarteak bere egoitza inauguratu zuen joan den ostiralean Elgoibarren. Elkarte honek bazterketa soziala jasateko arriskuan dauden pertsonak bergizarteratzea eta lan munduan sartzea du helburu. Pedro Muguruzako eskola zaharretan egin zuen elkarteak aurkezpena eta bertan Gillermo Garate alkateak, Ramon Jauregi Gipuzkoako Foru Aldundiko Zerbitzu Sozialetako zuzendariak eta Fernando Consuegra, "Zabaltzen-Sarm"-ko Debabarreneko zuzendariak hartu zuten parte. Pedro Muguruzako eskola zaharretan aurrez lanean ari baziren ere, egoitza nagusia bertan jartzea aurrerapauso bat izan dela esan ziguten eta modu honetan Debabarrena Sarturen sarean barneratuko da.

Gestio Eskolako lau ikaslek ikasketa amaierako proiektua aurkeztu zuten

Joan den rnaiatzaren 30ean Gestio Eskolan hainbat aurkezpen ekitaldi izan ziren. Goizez kalitatea izan zen gai nagusia, eta Europako hainbat proiektu aurkeztu zituzten. Anatsaldean, berriz, Gestio Eskolaren aurkezpen irekia egin zuten. Bertan, 4 ikaslek karrera amaierako enpresa proiektua azaldu zuten jendaurrean. Xabier Belaustegik, Ainhoa Axpek, Idurre Arreitunandiak eta Aitziber Sasietak SAT-ELI I b proiektuaren bidez Alemanian dagoen Makina Erreminta enpresa baterako laguntza teknikorako zerbitzua prestatu dute.

Debabarreneko 7 emakumek amaitu dute pintura industrialeko ikastaroa Institutuan

Elgoibarko institutuak harreman estua dauka inguruko enpresekin eta ongi ezagutzen ditu enpresen beharrak. Prestatutako langileen beharrari aurre egiteko pintura industrialeko ikastaro bat jarri zuten martxan. 29 eta 46 urte bitarteko Debabantneko 10 emakumek hasi zuten ikastaroa eta horietatik 7 ikaslek amaitu dute. Gainera, 5 ikasle praktikak egin ostean enpresetan kontratatu dituzte eta aintzindari bihurtu dira. Ekainaren I ean diploma bana jaso zuen ikasleek.

Aste honetan Organo Emadeen Nazioarteko Eguna izan da

HIL ONDOREN ORGANOAK EMATEKO PREST AL ZAUDE?

MARI JULI ARREGI

41 urte, komertziala

Bai, etxian danok gera organo emailiak, kanpaina bat egon zan eta danok in ginan emaile. Ume txikixena ere jaixo zanetik da donantia.

FELIPE LIEBANO

36 urte, okela banatzailea

Ahal izango banu, bai. Baina hepatitisa izan dudanez, ezin dut ez odolik ezta organorik ere eman. Heriotzaren bat ebitatzeko edo norbaiti bizitza hobea emateko balio badu ongi iruditzen zait.

ROSARIO AIZPIRI

60, etxekoandrea

Bai, ni urte askuan naiz donantia. Lehengusina bat hil jatan giltzurruneko gaitzakin, eta orduan ein nintzan. Lehen jendiak ez zakixan honen berri bairia oin kanpainekin jende asko eitxen da donante.

AGUSTIN PRADO

46 urte, teknikaria

Ez, zenbat eta denbora gehiago pasa zure organoak zein egoeratan egongo diren ez dakizulako. Logikoena organoak gaztaroan ematea litzateke.

ELENA CRESPO

53 urte, etxekoandrea

Ni hiltzean nire organoren bat aprobetxatzerik balego, bai. Hala ere, gorputz guztia ez dakit emango nukeen, erraustea gustatuko litzaidake eta nire zatitxo bat itsasoan geratzea.

ALBERTO GARCIA

28 urte, espezialista

Bai, ez naiz donantea, baina ez nuke inolako arazorik izango nire organoak emateko. Gainera, organo guztiak emateko prest egongo nintzateke.

SUKATU S.COOP

11040./^4 cS. Cuor.

Olaso industrialdea. Olaspe, 66-A

Tel.-Faxa: 943 74 42 54 - 20870 ELGOIBAR

MEKANIZATUEN TAILERRA

Cordon,Vilarchao, c.b.

DEKORAZ110.4

MOKETAK, KORTXO BARNIZATUA, PVC ETA PARETAK, SINTASOLA, ZOLU INDUSTRIALAK, GORTINA BERTIKALAK, GOTELE ERROTULAZIOA, PINTURA OROKORRA.

San Roke , 7 behea. Tel: **943 74 28 74-74 05 70**

GAZTE GEHIGARRIA · 2001ko ekainak 8 · VIII. urtea/366. zkia

Gaztia NAIZ

Barrian

"Tronpia jotzetik bizitzia gustauko jatan"

ANDONI MUJIKA ELKARRIZKETA **OPORRAK** GAIA **GORANE SALABERRIA** LONAGABE

DoUblE DEaling
LUCKY PETERSON

New York-eko bluesmanaren lanik berriena da "Double Dealing" gaur gauean, hain justu, Getxoko Blues Jaialdian aurkeztuko duen diskoa. Multi-instrumentista paregabea dugu Lucky Peterson, gitarrista moduan nabarmentzen bada ere, teklatua, baxua, bateria eta tronpeta ere jotzen baititu. Aita blues abeslaria zuen eta Koko Taylor. Junior Welles eta Muddy Waters entzuten hazi zen. Urne bat zela, hiru urterekin, hartu zuen bere lehen tuusika instrurnentua eskuetan. "Double Dealing" blues klasikoz eta soul ikutuko ahestiez osatuta dago. Diskoaren izen bereko kantak irekitzen du lana. "When my blood runs cold", berriz, blues lasai horietakoa da, "Don"t try to explain" soul giroko balada bat den bitartean. Haizezko instrumentuak entzun daitezke CD guztian, baina neurri egokian erabiliak. "Ain't doin" too bad" abestian aurki dezakegu saxo solo bakarra. Diskoa "Remember the day" ryhtm&blues mugituarekin isten da.

Instrumentista ona izateaz gain, abeslari bikaina dela erakusten du Lucky Petersonek. Soularen eragina kantatzean eta Alhert Collinsen antzeko estiloa gitarra jotzeitn. Blues soinu garaikidea du, ezbairik gabe, bluesman estatubatuarraren azken ekoizpenak. lkus dezagun zuzenekoa estudioko lana bezain ona den.

Jon Gurrutxaga

ANDONI MUJIKA
"Tronpia bEti gair

20 urtE bEtE bErriak ditu Andoni Mujikak. baina ziur dago bizi honEtan egin nahi duenarekin. BerEa musika da. Musika Eta tronpa. Tronpa jotzEri ikastEa Eta mEnpEratzEa du helburu Eta noski, hortik bizitzea. DagoEnEko Euskadiko Gazte OrkEstrako partaidEa izan da Eta gutxi balitz, baita Espainiako OrkEstrakoa ErE.

Nondik datorkizu musikarako zaletasuna eta nolatan aukeratu duzu tronpa?

Etxetik. Beti euki dot musikarako girua etxian eta gero, tronpia aukeratziana beste elgoibartar bat jotzen ikusi nabalako izan zan, Gustabo Barrenetxeari ikusitxa.

Hortik bideratu dituzu ikasketak ere, ezta?

Bai, tronpako karreria eitxen nabil. Gaur egunian eztao unibertsitateko karrera bezela hartuta. Ni 7. mailan nao eta 8 maila dia. Ikasturtiak kontatzeko eria ez da ikasketa normaletan bezelakua, horregatxik dia hainbeste maila.

"Españiako orkestran jotzia aurrerapauso demasa izan zan"

Gurasoek, nola hartu zuten musikoa izan nahi zenuela esan zenuenean?

Institutotik urten eta unibertsidadera ez nintzala jungo ikustian, bildurtu ein zian. "Magisteritza ein dezakezu" eta holakuak esaten zizkiaten. Azkenian, serixua dala ikusi dabe.

Zer moduzko esperientzia izan da Espainiako Oskestrarekin tronpa jotzearena?

Oso ondo. Iazko abenduan pruebak ein zizkiguten eta hartu egin ninduten. Gabonetan, Albarracinen izan zan enkuentrua, Terueleko herri txiki baten. 115 lagun eon ginan eta hoietatik, Gipuzkoako herri txikixetatik, ni bakarrik nauan. Euskadiko Gazte Oskestran nengoen momentu hartan eta Españakuan sartzia aurrerapauso demasa izan zan niretzat. Espainiako Oskestra guztiz diferentia da: oso disziplina eta maila altua dakate.

ian EruatEn d)t”

Lehenengo pausoak eman dituzu musika rnunduan. Nora iristea gustatuko litzaizuke?

Profesionala izatia da zailena. Orkestra profesional batian aritzia gustauko jatan.

Zein da zure ametsa?

Bi astian behin klasiak hartzera juten naiz Madridera eta horrekin jarraitzia nahiko naban baina gero ahal badot, Estatu Batuetara jutia gustauko jatan, ikastera.

Zergatik EEBBetara?

Hemengo jendian musika mota honekiko pentsakera eta ikuspuntuak ez dia oso lagungarrixak. Adibidez, txarangia ikusi eta mundu hori oso serixua ez dalapentsatzen dabe. Baina hemendik urten ezkero, Europa mailan eta batez

"Estatu Batuetara musika ikastera jutia da nere ametsa"

ere, Estatu Batuetan, musikako unibertsidadiak daoz eta oso diferentia da.

Zein da zure idoloa?

Txikagoko orkestra metalezko instrumentuentzat dauan eskaparate onena da nire ustez. Horko musikuak neretzako onenak dia. Suertia euki dot, horko tronpista solistiakin pare bat kurtsillo egiteko aukeria izan dotelako. Musikatik aparte zelako pertsonak dian eta bizitzarako ze filosofia dakaten ikusteko aukeria izan dot.

Musikoek bizitzeko modu desberdina al daukazue edo pertsona bitxiak al zarete?

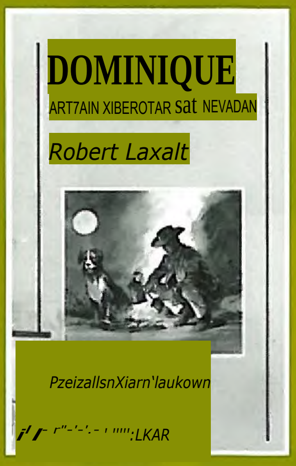
Jendiak hori pentsatzen dau; musikuak bohemivak diala dake buruan, baina oso pertsona normalak dia. Musikia beraien bizitzako parte bat da, baina gero familixia eta beste bizimodu bat dakate eta horietaz ere disfrutatzen dabe eta gero, hori guztixa beraien musikan igartzen da gainera.

CominiquE Artzain xiberotar bat Nvadan

Aurtengo marixoan hil zen Robert Laxalt jatorri euskalduneko idazle estatubatuarra. Nafarroa Behereko eta Zuberoako gurasoak zituen idazle honek, Estatu Batuetan euskaldunen errealitatea ezagutarazteko paper garrantzitsua jokatu zuen. Zeregin horretan, "Dominique. Artzain xiberotar bat Nevadan" liburuak aparteko garrantzia eduki zuen, lehendabizikoz Estatu Batuetako euskaldunen bizimodua erakutsi zuelako.

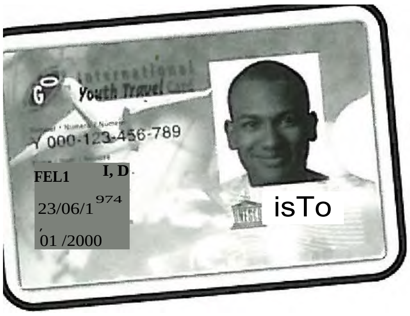
Jatorrizko izenburua "Sweet promised land" duen liburuak kritika oso onak izan zituen argitaratu ostean eta frantsesera, aletnanierara eta azkenik euskarara ere itzuli zuten. Bertan, Robert Laxaltek bere aitaren bizitzaren berri ematen digu, nola gaztetan Zuberoatik Nevadara joan zen eta artzain lanetan hasi zen dirua irabazteko. Egile berberaren beste iiburu bat ere, "Kafea hartzea Irufiean" euskarara itzulita dago, nahiago duenarentzat irakurtzeko zain.

Jon Eugi



oporrak prestatzen

Udako oporrEtarako gero Eta Egu
Gazte asko egunEroko buruhausi
Eta hErritik ateratzeko planak Eg
Badira dirua aurrEratu Eta jai eg
aprobEtxatuko dituztEnak. BEstE
edo dEnbora falta dela-Eta azk
dute hElmuga. TrEnEz, auto
Kanpinean, aterpEtxEetan edo hoto



KANPIN GIDAK
"Guia Oficial de Camping España"
"Europa Camping+Caravaning"

NEKAZAL TURISMOA
EAE 902 130 031
Nafarroa 948 206 541
Ipar Euskal Herria 0033467676262

TRENA eta AUTOBUSA
Inter Rail 902 240 202
www.renfe.es/www.interrail.net/
www.iespana.es/todosobreinterrail
Explore Rail 902 32 52 75
Eurolines Pass www.eurolines.es

HEGAZKINA
www.unlimitecLes
www.easyjet.com
www.comoviajar.com

Informazio gehiagorako
Gazte Informazio Gunea
Kultur Etxeko 2. Solairua
Tel. 943 74 14 61
E-maila:elg.gzerbitzua@terra.es

KANPINA

Dirua aurrezteko aukerarik izan ez baduzu eta poltsikoak hutsik izanez gero, kanpinean joatea da aukerarik merkeenetariko bat. Akanpada Iibrea egin dezakezu, beti ere kanpin denda jartzea leku batzutan debekatuta dagoela kontutan hartuz. Kanpin denda montatu eta handik gutxira kentzeko esanez norbait etorriko den beldur bazara, propio prestatutako kanpinak ere badituzu. Garraio publikoz gerturatuz gero, 1.500 pezetaren truke pasa dezakete gaua bi lagunek kanpinean. Hala ere, lekuaren arabera prezioak desberdinak dira eta horren berri jakiteko kanpinen gidak badaude.

NEKAZAL TURISMOA

Hauetara inguratzeko autoa eramatea komenigarria da, gehienetan herriko erdigunetik aparte egoten baitira. Euskal Herriko txokoak ezagutzeko modu bat izan daiteke, baina hemendik kanpo ere bada mendiko inguruak ezagutu eta nekazal giroko etxeetan ostatu hartzeko paradarik.

ATERPETXEAK

Garraiobide moduan trena edo autobusa aukeratzea eta lo aterpetxeetan egitea da oporrak

asiko al elara?

gutxiago falta dira.
Ik albo batera utzi
En hasiak dira jada.
iak urrutira joatEko
atzuk, ordca, diru
orduan ErabakIko
Edo hEgazkinEz.

bidaiatzen pasatzeko beste modu bat. Espainian aterpetxeetan gauak 500 eta 1.400 pezeta arteko kostua du, eta Frantzian, berriz, 1.000 eta 3.000 pezeta bitartekoa. Baina burua nekatu gabe eta diru piska bat izanda bidaia agentzia batera joan eta zuen aurrekontuaren araberako bidaia prestatuko dizuete.

INTER-RAILA

Egindako aukeraren arabera nahi beste tren hartu ahal izango dituzu hautatutako denbora tartean. Autobusez bidaiatzeko ere badira era honetako programak; Eurolines Pass esaterako.

HEGAZKINA

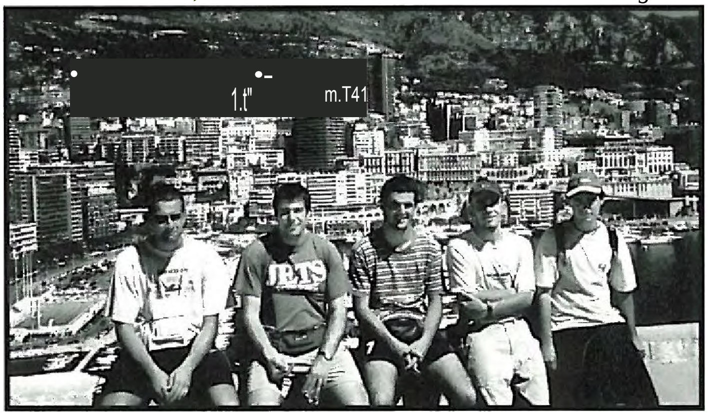
Hegazkinez bidaiatu nahi baduzu Interneten bidaia egokiak eta merkeak aurki ditzakezu, baina beti ere garaiz ibilita. Helmuga pentsatuta baduzu, baina herrialdeari buruz zerbait gehiago jakin nahi izanez gero, liburudendetan beti aurkituko dituzu bidaia liburuak. Trotamundos sailekoek argibide eta pista asko ematen dituzte.

Bestalde, gazteok, jakin ezazue EIgoibarren badela Gazte Informazio gune bat eta bertan bidaiei buruzko informazioa emateaz gain, herritik kanpora bidaiatzean hain komenigarriak diren aterpekide, ikasle, irakasle edo gazte txartelak egiten dituztela..

Elgoibarko sei gaztek inter-raila aukEratu zutEn iaz

Elgoibarko 6 mutil gazte Inter Rail programaren bidez bi aldiz izan dira Oporretan trenez Europako txokoak ezagutzen. Norbait izango da gure irakurleen artean bidaiatzeko modu hau aukeratu edo ez zalantzan dabilena, eta agian beste norbaiti gogoa sortuka zaio hauen hitzak entzunda.

Ezkerretik hasita Jon Urbieta, Andoitz Agirregomezkorta, Mikel Arriola, Asier Orhea, eta Jon Barrenetxea. Monacon ateratako argazkia.



Ibon Gabilondo

Zer dela-eta aukeratu zenuten inter Rail?

Denbora laburrian gauza asko ikusteko aukeria ematen dabalako eta gainera rentablia urtetzen dalako. Prezio merkian gauza eta toki asko ezagutu ditxugu. Hala ere, janarixakin eta lo itxeko orduan piska bat sufritxu ere in gendun. Tren danak ez dia berdinak, eta batzutan goize.ko lauretan trenetik jeitsi eta lotarako lekua, janarixa eta hori dana norberak topau bihar dau.

Bi aldiz joan ostean. Zenbat toki ezagutu dituzue?

Ekialderuntz, adibidez, Budapesteraino heldu ginan, eta bidian Suiza, Austria, Txekia, Kroazia eta Frantzia pasau genituan, hiri inportantienak bisitatuz. Iparraideruntz, berriz, Norbegiaraino heldu ginan. Iaz Hanoverreko Expua zala-ta Alemania ikusteko aprobetxau gendun. "Selva Negra"-n ere egon ginan, eta asko gustau jakun.

Gomendatuko al zenioke jendeari inter Rail bidez bidaiatzea?

Bai, programa honek libertadia ematen du. Toki bat gustau ezkero bertan egun bat baino gehixao pasau leike. Gainera, egun baten Parisen egon eta dana ikusi dozula iruditzen bajatzu, hurrengo egunian iguat Berlinen esnau zaitxezke.

Ikerketa beka
Zestoako Udala; Euskara eta Kultura Zerbitzua. Lizentziatuak; EGA. Zestoako ondare kulturala eta usadioak ikertzeko "Zestoa Herria 2001" beka.
Epea: ekainaren 30a.

Enpresetan praktikak egiteko bekak
Euskal Enpresarien Konfederakuntza. Atzerriko (Europa) enpresetan praktikak egiteko "Leonardo Da Vinci 2001" dirulaguntzak. Unibertsitateko ikasleentzat edo graduatu berrientzat; EAEn bizi edo jaioa izatea; lan esperientziarik gabea; 35 urte baino gutxiago izatea. Epea: ekainaren 15a.

Aq ПortRa..rei 11111/

Auzolandegiak
Deustuko Unibertsitatea. Deustuko Unibertsitateko 2001 Auzolandegiak. Estatuko leku desberdinetan izango dira.
Epea: uztailaren 24a

eta LEHIAKETAK

Komiki lehiaketa
Irungo Udala. nIrun Gaztea" komiki banda lehiaketa. Epea: ekainaren 13a.

Argazki lehiaketa
Zumaiako Udala. "Zumaiako XIII. argazki lehiaketa"; zuri beltzeko argazkiak; gai librea; gehienez hiru argazki aurkeztu ahal izango dira. Epea: ekainaren 22a.

**Kontsulta ezazu astero gure lan eskaintzen bilduma. Eta naziourteko karnetak Aterpekide txartela...) eskuratzeko, zatoz Gazte Informazio Gunera. tVlomentuan egingo dizugu.*

GATTE INFORMABO GUNEA
tialarrea Piaza, 3 • Tel. 843 74 14 61

Ortlutegia
Osteguna eta astirala: 17:00- 20:00
Larunhata: 10:00- 14:00

agEnda

S barixakua

ELGOIBAR
Marea eta Flitter
Gaztetxean

BILBO
22:00 Oreka TX.
Kafe Antzokia
800 pezeta

SORALUZE
22:30 **Kokein**
Gaztelupe taberna

DONOSTIA
00:00 Sagarroi eta Lif
Larratxoko eskolako patioan

GETXO
21:30 Lucky Peterson Band
erromoko Santa Eugenia plazan

GASTEIZ
21:00 **Parasma eta Eraso!.**
Gaztetxean

IGORRE
23:00 Biok eta La Polla.
Plazan. Doan.

LASARTE
23:00 Telephunken.
ZuIo aretoan.
Ondoren,
DJ Telephunken eta DJ Pendejo.

ELGOIBAR
00:00 Lau Mono eta Azken Garrasia
Amnistiaren Aldeko Batzordeak antolatuta.
Madalan

DONOSTIA
00:00 Etzakit
Larratxo auzoko jaietan.
Eskolako patioan

9 zapatua

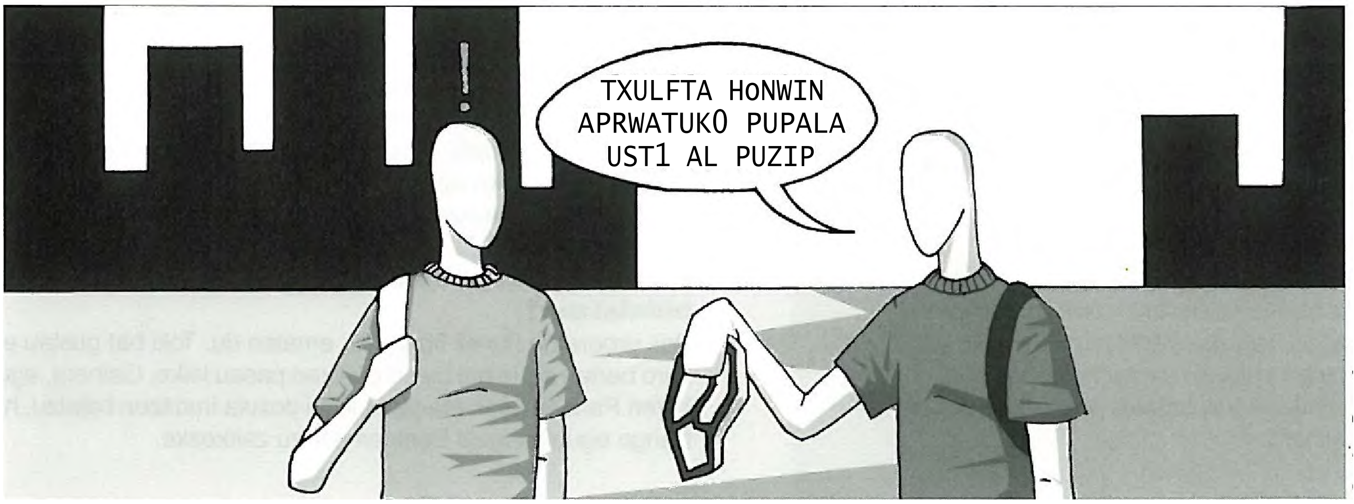
IRUÑEA
20:30 Flitter, Su Ta Gar., Hemendik At eta Marea.
Zezen plazan,

BILBO
21:30 Global Dance Festival
Frederic Galiano, Nu Tempo, U-Cef eta Zuco 103.
Erakustazokan.

10 domEkia

GETX0
21:30 Mighty Sam McLain.
Erromoko Santa Eugenia plazan,
Doan. Nazioarteko Blues Jaialdia.

ONDARRU
Goizeko 7:00etan
Koldo Dj, Iker Dj eta Joseba Dj. 34
Dantzalekuan.



lots@gabE

Atal honetan parte hartu nahi baduzue deitu edo etorri Barrenera. Animatu! Zuen laguntza ezinbestekoa dugu!

@ Ohean zaude. Zer pasatzen zaizu burutik?
Ez dakat gogorik bihar Ikastolara juteko.

@ Nola deitzen zen zure umetako pelutxezko hartza?
"Bubu", txikitxan hitz hori bakarrik esaten nabalako.

@ Zein botako zenuke "Gran Hermano"-tik?
Mercedes MiK

@ Zerk ematen dizu amorrua?
Nire amak "cielito" edo "mi reina" deitziak.

@ Zein da azkenaldian entzun duzun esaldirik bitxiena?
"Te lo juro por Ia cobertura de mi mdvil".

@ Zenbat diru daukazu kontu korrontean?
Ta zuk?

Eskatuko zenituzkeen hiru desio:
Zu, zure dirua eta ostiral honetan BARRENak etxietara ez ailegatzia, ja,ja!

@ Zein da inoiz entzun duzun gauzarik harrigarriena?
Txerrixek 30 minutuko orgasmua dakatela.

@ Inoiz egin duzun ridikulorik handiena kontutako al diguzu?
"Piercing"-a in ziaten, mareau in nitzan eta PESA pareko eskaliari sillia eskatu bihar izan nion jartzeko.

@ Gorrotatzen duzun pertsona batekin gurutzatzera zoaz kalean. Zer egingo zenuke:
a. Beste aldera begiratu eta ikusi ez duzunaren planta egin.
b. Agur! esan, oso sinpatika.
d. Alboan duzunarekin pertsona horrengatik gaizki esaka hasi.
Lehenengoa.

@ Zerk ematen dizu heldurra?
Larunbatetan etxera ailegatzerakuan gurasuak esna egotiak.

http:/ goranesalaberria.com / 15 urte

LEI-1110KE «-

a~matu
LIBURU BAT **eskuratu**

Hilahete honetan JULThI GABIRIAK IDATZITAKO UBURUA ZOMETATUKO DUGU. IparragIrre kantariaren hiogratia da. Eskuralzeko galdera hauei ondo erantzun behar diezue:

1

NOMG0fi Pfi JULEM GABIRIA?

EIM DA IPARROGIRREREM ABESTI EZAGUMEMETAKO BAT?

Aurreko hdeko saritua ALICIA GON1112 da. Zorionaki Jasone Osororen "Korapdoak" Oburua eskuratu duzu.

Erantzunak BARRENera ekar ditzakezue edo huzolan laga hamabost eguneko epean.

informazioa

OSASUNA

Anbulatorioa . . 943 03 26 10
Planning-a . . . 943 74 29 50
Alkoholiko Anonimoak 94374 03 85
D YA (anbulantzia) 943 46 46 22
Gurutze Gorna 943 74 38 64
Mendarolo Ospitalea. 943 03 28 00
Odol Emaileak . 943 74 39 36

GARRAIOAK

Eusko Trenbideak . 943 74 04 42
PESA (Eibar) 902 10 12 10
Taxi geltokia . . 943 74 08 98

UDALA

Euskara Zerbitzua. 943 74 43 66
Udal Kirol Patronatua 943 74 44 15
Kultura Zerbitzua. 943 74 21 58
Mendaroko Udala . 943 75 61 00
Ongizate zerbitzua 943 74 10 08
Udaleixea 943 74 10 50
Udaltzaingoa .. 943 74 13 94

BESTELAKOAK

Elgotarko Izarra 943 74 16 26
Kiroldegia......... 943 74 44 15
Kontsumo Bulegoa . 943 74 30 88
Liburutegia. 943 74 35 25
Musika Eskola 943 74 21 45
M intxeta 943 74 43 15
Parrokia 943 74 08 42
Postetxea 943 74 15 47
Gaztetxea 943 74 35 72

AD1NEKOEN ETXEAK

San Lazaro Egoitza. 943 74 02 96
Zaharren Biltokia 943 74 05 26
Eguneko Zentroa 943 74 45 65

IKASTETXEAK

Haur Eskola 943 74 21 41
HHI (EPA) . 943 74 08 80
Herri Eskola 943 74 08 79
I M H 943 74 41 32
Insfitutua
Arredurre 943 74 80 19
Ezenarro (Meka). 943 74 80 19
I kastola 943 74 44 41
Pilar Ikastetxea .. . 943 74 13 31

KOMUNIKABIDEAK

BARREN........... 943 74 41 12
El Diario Vasco 943 74 40 73
El Correa Español. 943 74 10 82
Zazpiki irratia .. 943 74 34 74
Egunkaria 943 30 02 28
Gara 943 31 69 99

EuskoTren

TRENAK

DONOSTIA-131110
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Donostiammk 5.47 06.47
Elgoibar 07.02 08.02
Eibar **07.13**
BILBO-DONOSTIA
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Bilbo 06:00
Eihar 06.13 07.13
Elgoibar 06.23 07.23
DONOSTIA-BILBO
Egunero
Donostia kkm,
07.47 08.47 09.47 10.47 11.47 12.47
Elgoibar
09.02 10.02 11.02 12.02 13.02 14.02
Eibar
09.13 10.13 11.13 12.13 13.13 14.13
Donostiamkuu
13.47 14.47 15.47 16.47 17.47 18.47 19.47 20.47
Elgoibar
15.02 16.02 17.02 18.02 19.02 20.02 21.02 22.02
Eibar
15.13 16.13 17.13 18.13 19.13 20.13 21.13 22.13
B1120-DONOS7IA
Egunero
Bilbo
08:00 09:00 10.00 11.00 12.00 13.00
Eibar
08.13 09.13 10.13 11.13 12.13 13.13 14.13
Elgoibar
08.23 09.23 10.23 11.23 12.23 13.23 14.23
Bilbo
14.00 15.00 16.00 17.00 18.00 19.00 20.00
Eibar
15.13 16.13 17.13 18.13 19.13 20.13 21.13
Elgoibar
15.23 16.23 17.23 18.23 19.23 20.23 21.23

Eusko Tren

AUTOBUSAK

MENDARO-ELGOIBAR
Astelehenetlk ostital lanegunetara
Mendaro 06.30 07.20 ...
Elgolbar 06.40 07.30 ...
"onduerdiro.Mendaron 21.50enn azkena

Iarunbata, igandea eta jaiegunetan
Mendaro 07.50 09.10 9.50 **11.10** 11.50
Elgolbar 08.00 09.20 10.00 11.20 12.00
'orcluoro, Mendaron 21.50ean azkena

ELGOIBAR-MENDARO
Astelehenetlk ostiral lanegunetara
Elgolbar 06.25 07.25 07.55 08.25
Mendaro 06.35 07.40 08.10 08.40
"orduerdiro, Elgoibarren 21.25ean azkena

larunbata igandea eta jalegunetan
Elgoibar 07.25 08.25 09.25 10.25
Mendaro 07.40 08.35 09.40 10.35
*orcluoro, Elgoibarren **21.25ean** azkena

PES,

ALTOBUSAK

AZPEITIA-BILBO
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Elgoibar 06.50 13.20 18.50
Eibar 07.00 13.30 19.00
Larutthatak lanegunak
Elgoibar 09.50 14.50 18.50
Eihar 10.00 15.00 19.00
fgande elaJaiegunetan
Elgoibar 9.50 19.50
Eihar 10.00 20.00
BILBO-AZPETIIA
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Bilbo 10.30 14.30 21.00
Eibar 11.20 15.15 21.45
Elgoihar 11.30 15.25 21.55
Larunbat lanegunak
Bilho 9.30 14.30 21.00
Eibar 10.15 15.15 21.45
Elgoibar 10.25 15.25 21.55
Igande eta jaiegunetan
Bilbo **12.30** 21.00
Eibar 13.15 21.45
Elgoibar 13.25 21.55
ONDARROA-BILBAO
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Elgoibar 07.45 08.45 14.45 17.45
Eibar 8.00 9.00 15.00 18.00
Larunbat 1anegunak
Elgoibar 7.45 8.45 14.45 17.45
Eihar 8.00 9.00 15.00 18.00
Igande eta jaiegunetan
Elgoibar 8.45 14.45 18.05 19.45
Eibar 9.00 15.00 18.15 20.00
BILBO-ONDARROA
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Bilbo 9.00 12.30 17.30 19.30
Eibar 9.45 13.15 18.15 20.15
Elgoibar 9.55 13.25 18.25 20.25
Larunbat lanegunak
Bilbo 10.30 12.30 17.30 19.30
Eibar 11.15 13.15 18.15 20.15
Elgoibar 11.25 13.25 18.25 20.25
Igande eta jalegunetan
Bilbo 10.30 17.30 19.30 22.00
Eibar 11.15 18.15 20.15 22.45
Elgoihar 11.25 18.25 20.25 22.55
DONOSI'IA-ERMUA (Autopista)
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Donostia 7.00 9.30 12.30 13.30 14.30
Elgoibar 7.35 10.05 13.05 14.05 15.05
Eibar 7.50 10.20 13.20 14.20 15.20
Donostia 15.00 17.30 18.30 19.30 20.45
Elgoihar 15.35 18.05 19.05 20.05 21.20
Eibar 15.50 18.20 19.20 20.20 21.30
Larunbat lanegunak
Donostia 12.30 15.00 17.30 19.30 20.45
Elgoibar 13.05 15.35 18.05 20.05 21.20
Eibar 13.20 15.50 18.20 20.20 21.30
Igande eta jaiegunetan
Donostia 12.30 17.30 19.30 20.45
Elgoibar 13.05 18.05 20.05 21.20
Eibar 13.20 18.20 20.20 **21.30**
ERMUA-DONOSITA (Autopista)
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Eibar 7.00 7.30 8.00 8.50 10.30 13.30
Elgoibar 7.10 7.40 8.10 9.00 10.10 13.40
Eibar 14.30 15.30 18.30 20.30
Elgoibar 14.40 15.40 18.40 20.40
larunbat lanegunak
Eibar 7.00 8.50 10.30 13.30 18.30
Elgoibar 7.10 9.00 10.40 13.40 18.40
Igande eta jaiegunetan
Eibar 9.30 13.30 15.30 18.30 20.30
Elgoibar 9.40 13.40 15.40 18.40 20.40

Euskara ikasleak eta euskaidun zaharrak elkartzeko zubia eginda dago

ELGOIBARKO EUSKALDUN ZAHARREK ETA EUSKARA IKASLEEK BAT EGINGO DUTE IRAILEAN!!

43 enskaldun zabarri esker egin dugu zubia. Mila esiter guztjoi eta irallean basiko dugu zubi gaineko joan etorria.

IreidE Aglrre. Andoitz Aglrregirmegtorta, Miree A. Arriela, Aitiol Arriola, Ibon Arriola, Olatz Pilar Arrizanalaga, Itloia Astigarraga, Jon Narandiaran, Arantza leristain, lenat ildbao, Ana Eguren, Idota Istiaola, Idurre Esnaola. Izaslum Estihartiz, Felix fixenerrla, Ifiasto Garmendia, Ane CeigoeMea, Juanito Gorosliza, Pili Gerruntaga, Asier Surruntaga, Ana Igartua, Alle Iriondo. Manu Jult Nontle, Amaia lartz, Aitor Lauzirika, Nerea Lendluez, AMboa Lentliner, Estlier lizarrinirri, Iker Maguregt Pello Mendizatial, Angeles Ortuoste, Noemi Iltegt Alame Ilementeria, Idoia Santos, Imanol Santos, luan NruzSasiatn, AndoniSemmtio, Angel Ilgartegunt, lose Ulazia,Izasitun Uribarrl, Aster lengotita.

Helduen euskalduntze-alfabetatzea suspertzeko proiektua

Jesus M. Gabilondo da "C.D Elgoibar-ko presidente berria

Ilusioa berreskuratzeko lantalde gaztea eta hainbat asmo aurkeztu zituen Batzar Orokorrean

Pasa den barixakuan, hilaren lean, egin zuen "C.D. Elgoibar" taldeak urteroko batzarra. Bertan, 2000/2001 urteko balantzea egiteaz gain, presidente berria aukeratu zuten. Azken hilabeteotan, Julen Kondek kargua lagako zuela aurreratu zuenetik, buruhauste franko izan ditu taldeak presidente berria aukeratzeko. Azkenik, Jesus Mari Gabilondo aurkeztu zen eta bazkideek presidente izateko hautatu zuten batzarrean. Ondoren, direktiba berria eta bere asmoak aurkeztu zizkien presidente berriak bazkideei.

Direktiba berriko kideak udaletxeko Pleno Aretoan egindako batzarrean, Gabilondo makurtuta.

Busioa eta gaztetasuna

Herritarren eta futbol taldearen harremana estutzea eta ilusioa berreskuratzea aipatu zituen Gabilondok helburu nagusitzat. Horretarako lantalde gaztea osatu du bere inguruan. Entrenatzaileei dagokienez, honako hauek dira mailaz maila: Jon Alberdi Zestoako entrenatzailea dena izango da Haundiko entrenatzaile berria. Erregionaleko entrenatzailea, berriz, Fernando Loiola sanmigeldarra izango da. Toñin Galeanok jubenilak entrenatuko ditu, Xabi Alonsok kadeteak eta Andres Muñozek infantilak. Imanol Larraftaga eta Angel Garate futbol baseaz eta atezainen entrenamenduaz arduratuko dira.

Uda 2001 Kirol Kanpainan izena emateko epea ireki da

Elgoibarko Udal Kirol Patronatuak jakinarazten du UDA 2001 Kirol Kanpainan parte hartzeko izena emateko epea irekita dagoela ekainaren 20ra arte. Aurten eskaintzen den nobedadea ume txikientzako (2 urtetik aurrera) igeriketa da. Beste ikastaro hauetan parte hartzeko aukera ere izango dute, bai haurrek eta baita helduek ere: tenisa, igeriketa intentsiboa, masajea, haurrentzako aerobika, step, arku tiraketa... Interesatuek Olaizaga Kiroldegian eman dezakete izena

Ekainaren 5ean hasi zen Sigmako esku pilota txapelketa

Sigmako esku pilota txapelketa ekainaren 5ean, asteartean, hasi zen. Guztira 12 bikotek hartuko dute parte bi mailatan banatuta. Lehen mailako txapelketan 5 bikote arituko dira nor baino nor eta bigarren mailakoan, berriz, 8 bikote. Partiduak astearte eta ostegunetan jokatuko dira Sigmako frontoian 19:30tik aurrera. Finalak uztailaren 25ean izango dira.

Mintxeta Atletismo Taldeak, Udalak eta Ego-Tokik elkarlanean antolatuko dute Juan Mugerza Nazioarteko Krosa

Mintxeta Atletismo taldeak eta Udalak Juan Mugerza Nazioarteko krosaren antolaketari buruz duela hilabete batzuk izan zituzten elkarrizketek fruitua eman dute. Datorren urteko Mugerza krosa, Udalak. Mintxeta A.T-ak eta Ego-Tokik elkarlanean antolatuko dute.

Mintxetako Atletismo Taldeak bi urteko konpromisoa hartu du.

Pasa **den** maiatzaren 22an 3 erakundeak bildu eta bakoitzaren lanak banatu zituzten. Gauzak horrela, Mintxeta A.T.ak eta Udalak osatuko dute antolakuntza batzordea (Mintxeta A.T.ak 5 petsona izango ditu antolakuntza batzordean) eta Ego-Tokik antolakuntza eta lasterkarien kontratazioan lagunduko die. Dirua bildu edo aurrekontua osatzeko ardura Udalarena izango da, baita kredituak abalatzea ere. Berrikuntzei dagokienez, Mugerza Memorialak senior eta junior kategoriak baino maila baxuagoko lasterketak izango ditu. Mintxeta Atletismo Taldeak bi urterako konpromisoa hartu du.

Roberto Alonsok bigarren postua lortu zuen Troteo Junior mailan Elgoibarko Enduro Txapelketan

Eguraldiak lagundu zuen Elgoibarko Enduro Txapelketa ikusterakoan pasa den domekan (hilak 3) IMHko zelaietan. Guztira 100 motorzalek hartu zuten parte Euskadiko Enduro Txapelketarako puntuagarria zen proban, tartean 10 elgoibartarrek. Lasterketarik irabazterik lortu ez bazuten ere, fin aritu ziren herritarrak. Roberto Alonsok egin zuen posturik aipagarriena, bigarren amaitu baitzuen Trofeo Junior mailan. Jose Urresti eta Gorka Garatek ere meritu handiko 3.postua lortu zuten bakoitzak bere mailan. Antolakuntzari dagokionez, Txusko Moto Klubekoek adierazi digutenez dena primeran atera zen, "ikusle gehien hurbildu diren lasterketa izan da, eguraldia lagun izan dugu, eta gainera zorionak jaso genituen antolakuntzan eginiko lanarengatik".

ELGOIBARTARREN SAILKAPENA

SENIOR MAILA	TROFEO SENIOR	TROFEO BETERANO
3. Gorka Garate	7. Aitor Urain	3. Jose R. Urresti
4. Juan I. Babarro	**TROFEO JUNIOR**	4. Luis Outumuro
8. Aitor Osoro	2. Roberto Alonso	5. Sabin Beristain
	4. Aitor Aierdi	
	10. Urtzi Etxabe	

Tecnomeca Elgoibar Eskubaloi Taldeak Gipuzkoako Kopa irabazi du

Sanlo E.K.T.ko "Tecnomeca Elgoibar" eskubaloi taldeak kadete mailako Gipuzkoako Kopa irabazi zuen pasa den zapatuan (ekainak 2). Txapelketaren azken fasea 3 taldek jokatu zuten Bergaran. Lehen partidua bergararren aurka jokatu zuten eta 2 eta 8 izan zen azken emaitza elgoibartarren alde. Bigarren partidua ere 10 eta 5 irabazi zuten Hondarribiaren aurka.

Arrateren aurka jokatuko duen partiduan Zigor Esnaolak, "Muxi"k, omenaldi beroa jasoko du. Zigorrek eskubaloia lagako du hainbat urtez jo

Bestalde, datorren zapatuan, hilaren 9an, ta ke eskubaloian aritu ostean. Partidua IMH Elgoibar senior mailako taldeak arratsaldeko 16:30ean hasiko da.

EMAITZAK

Eskubaloia

IMH Elg. **29** – Usurbil 26 (Serner mut.)
Bergara 2 — Tecnomeca Elg 8 (Kad. mut.)
Tecnomeca 10 — liondarribi 5 (Kad. mut.)

Areto Futbola

Eskualdeko Txapelkela
Aixa **6** — **S.A. 5**
C.G. Castilla y Leon **7** – Toletxe 1
Dinamo de Gale **6** – Artifices **5**
PSK **7** – Mehy's **5**

Esku Pilota

Lagunak Txapelketa
Zulaika **18** —Salaberria **8**
Izeta 2 Safegi **18**
Arrizabalaga **18** Etxaniz **3**
Arrizabalaga **18** Salaberria 11
Usabiaga **5** – Conde **18**
Mugerza **15** – Guemez **18**
Unamunzaga 11 —Arrizabalaga **18**
Egia **22** – Arrieta **14**
Itiondo 22 – Agirrebeña **15**
Sigmako Txapelkela
Garate/Osoro 22 —Ander/Julian 14
Seristain/Katey **3** Karral/Ubera 22

Idarraga kafeak 4. saria

HAUNDiko jokalari erregularrena 00/01

JOKALARIA	PUNTUAK
1- Saiz	**50**
2- Zulaika	34
Izagirre	35
4- Laskibar	32
5- Gurruixaga	29
6- Lander	26
7- Caro	25
8- Loren	23
9- Alkorta	22
10- Portu	21
11- Mugika	**16**
12- Polo	**16**
13- Joseba	**16**
14- Igor	10
15- Oskar	**7**
16- Etxaburu	**6**
17- Longarte	**4**

AGENDA

Areto Futbola, Kiroldegian

Kopa fasea
Ostirala, 8
Finalerdiak
19:00 Aixa — C.0 Castilla y Leon
20:00 Dinamo de Gale PSK
Igandea, 10
11:30 3. eta 4. postuak
12:30 Finala

merkatu txikia

2001-VI-8

OHARRA:

Merkatu txikirako mezuak ekartzeko azken eguna asteazken eguerdia da.

Partikularrak

♦ LHko klase partikularrak emango ditui uztoilean. mr **943 74 20 94.** Yolanda.

Etxebizitzak

Pisu berria alokatzen dut Elgoibarren. Jantzita dago. str **943 20 30 83.**

• Donostian bi etxebizitza alokatzen ditugu udarako. Hondartzatik hamar minutura oinez, Egia auzoan. **.cr 617 74 95 09.** Elena edo Irtaki.

*Pisua behar dut. Logela eta arropa garbitzeko eskubidearekin. Erdigunean, mr **943 74 42 92.**

*Pisua salgai Deban, 3 logela, leamuna, egongela-jangela, ganbara eta igogailua ditu. Altzariekin, bizitzera sartzeko prest. Garaiea aukeran, **.21. 943 19 22 34** Idendako ordutegian) edo **943 19 11 36** (gauez),

• Gela bat alokatuko nuke pisu konpartiluan. Eibarren edo Elgoibarren. Urte osorako, s **650 01 10 95.**

Salerosketak

• Opel Corsa saltzen da. Km gutxi. mr **677 99 16 37.**

Bulegoko materiala salgai. Egoera onean. a **677 51 05 97.**

90eko bi ahe, armairu handi bat eta bi "mesilld salgai. Ohe bat estreinatu gabe dago. Prezio onean. ?:* **943 74 24 57** (eguerdian edo iluntzean deitu).

Labadora salgai prezio onean eta kafetera elektrikoa opari. Miren. **is 943 74 39 75.** 20:30etik aurrera.

• Scooter Yamaha Slider EW 50 motoa salgai. Erabili gabe dago. mr 646 65 04 80

Bestelakoak

• Monopatina galdu dut Madalatik San Frantzisko iturria bilarhDan. Norbaitek aurkitu laadu, udaltzaingora eraman dezala.

♦ Belarritako bat galdu dut Elgoibarko kafeetan. Sarituko egingo da. **tr 943 74 17 95.**

• Maiatzaren 18an, emakumezkoaren eskumuturreko eriojua galdu nuen erdigunean. Doralua eta zilar kolorea nahastuta dihr. "Mceroy" etxekoa da, **943 74 27 29** (20:30etik aurrera), Saritua izango da,

♦ Enpresa edo bulegoren laden ordence doreak aldaiu badituzu eta zaharrekin zer egin ez badakizu, guk, BARRENen, hartuko ditugu. 13' **943 74 41 12.**

Garajeak

* Garaje itxia salgai Olason. **tr 943 74 31 37.**

Lokalak

• Komertztorako lokala alokatzen dui Santa Ana kalean mr **943 74 12 83.**

Langai

Euskal Lan Zerbitzua

Debabarreneko enpresa baterako produkzio arduraduna behar da. **ERREF: 52054/4.**

Debabarreneko enpresa baterako teknologi **berrien garapeneko teknikarla** behar da. ERREF: **51065/5.**

Aldi baterako lan kontratazio enpresa batek Ermuako lanpostu baterako **prentsarako arduraduna** behar du. **ERREF:** 52923/2.

Donostiako enpresa baterako komertzfak behar da. **ERREF: 53718/2.**

Donostialdeko enpresa baterako bisitatzailea behar da, ERREF: 54048/0.

Durango Inguruko enpresa baterako **soldatzailea** behar da. **ERREF: 54185/0.**

Eskairuza hau interesgania gerhatzen bazaizu eto lortu nahi izanez gero, gogoon hartu estrointzaren erreferentzia. Hautagai moduan sartzea eskat nahi baduzu **901222901** hAefonora deitu edo 'Langai'k Elgoibarren dituen zentru laguntzaile hauetako batera deitu: Eigoibarko Instituitto (Alberto **burricastillo) 943 74 80 19 edo IMH** (EkaitzMendizabal) **943 74 41 32** teleknora,

Lana

ESKAERA

• Neska euskalduna eskaintzen da goizetan tabernan lan egiteko. Arratsaldeko 16:00rak arte. Jangelan eta barran esperientziarekin. **943 74 31 20.**

Emakumeak bere burua eskaintzen du etxeak edo bulegoak garbitzeko. **Ir 943 74 22 01.**

• Emakumeak bere burua eskaintzen du etxeko lanak egiteka eta umeak zaintzeko. zr 943 74 34 06.

ESKAINTZA

• Zubi Ondo Elkartean garbiketa knetarako pertsona behar da. **er 943 74 24 69**

• **9** urteko ume bat zaintzeko eta etxeka lanak egiteko emakumea behar da. v 656 78 **98 82.**

• **Astegunetan lan** egiteko kamareroa behor da.if **943 74 42 65.**

*Karnarera behar da asteburuetan tabernan lan egiteko. v 943 12 73 34.

♦ Tabernan lan egiteko pertsona behar da. **tr 943 74 07 45 / 659 32 33 46.**

Farmazia - okindegia

EGUNEZ	GAUEZ
9 Etxeberria* (Santa Ana koleon)	Zabaleta
10 **Etxeberria*** (Santa Ano koleon)	ZabaieLa
11 **Etxeberria`** (Errosario kaleonl)	**Etxeberria**
12 Escala	**Escala**
13 Bidasolo	**Bidasolo**
14 Etxeberria* (Santa Ana kolean)	**Etxeberria**
15 Fernandez	**Fernandez**

FARMAZIAK

ESCALA, Rekalde, 1
Soraluze. Tel: 943 75 16 38

FERNANDEZ,
Herriko enparantza 4,
Garagorza. Tel: 943 75 61 42

ZABALETA, Kaleborren, 9
Soraluze. Tel: 943 75 13 84

*leguerdiko 2ok arte)

OKINDEGIA

10 igandea Doña Mercedes

IKASTARO TEORIKO INTENTSIBOAK EUSKARAZ eta GAZTELANIAZ.

- **ZIKL01410TORREKO LIZENTZIA ASTEBETEAN. AZTERKETARIK GABE!**
- **IZENA EMATEAN %1 OEKO BEHERAPENA**

ema woote4 witotleta teoulo4 **16 Iteettel4t,**

Zatoz informazio

ARRAÑAGA
A O E S KOLA
Tel: 943 74 10 11

Agurrak

• Zorionak Nerea Lazkanor , arzo, hilak 7, 11 urte bete i-tuelako. Familiakoen eta bereziki, Maiderren partez.

• Zorionak Juleni, asfeazkene-an, hilaren 6an, urteak bete zituelako. Gurasoen ela bereziki, Ikerren partez. Gogorotu gara, ehl

• Zorionak **Julia Nij Zabaleta-ri,** Iarunbatean **6** urte beteko dituelako. Elgoibarko lagun guztien partez. (Bekeka).

• Zorionak **Gorka Lunori, hi** a-ren 5ean, urfelxoa bete zuelako. Guraso, Aifor, tia Edurne eta Ninaren partez.

• Zorionak Maria, zure 2. urfebetetzea delako. Gurasoen, amamen, Juan eta **Lurdesen** efa bereziki, ahizpa Andrew ren parfez.

• Zorionak **Rubio!** Aurtengoa aprobetxahJ, datorren urtetik aurrera ezingok esan hogeita piku urte dauzkakela. Getariko arrainekin ala betiko Iaguneldn zelebrau biok? Elgoibarko Izarrakoak.

• Zorionak **Jon**, mufil handi, hilaren 13an 3 urte beteko dituzulako. Familiakoen eta bereziki, Noraren partez.

• Txo, zenbat aldiz laga biozu eskuboloial Omenaldixak gustatzen hasi iatzuz, eh... Danak merezitxa hola ere. Eskerrik asko eskubaloikuen partez.

• Zarionak Aitorri eta **Maialeni, hilaren** ban urte-**ak bete zituztelako.** Etxekoen eta batez **ere, Jokin** eta Aritzen partez musu handi bana.

• **Kaixo Manu** eta **Nerea; hieldu da 9a, zuen ezkontza eguna. Zorion beroak opa dizkizuete Odrio sendikoek eta bereziki, Urasandiko lehengusuek. Musu handi bat,**

• Zorionak **Estibaliz Morenori,** Elgoibarko abeslari onenari. Zuk "Badakit" kanta abestu zenuen eta guk ere badakigu gaur zure urfebetekea dela. Beraz, zorixonakl Bazkaria ona egotea espero dugu eta ea janariarekin" 10a punfu" lorizen dituzun. Besarkada bat. Lagunok. Bereziki, zuk dakizkizunak. Po-zi Amparol DBH1 ekoen partez.

• Porron pon pon, porron pon pon! Ba dator tanborrada Elgoiborrera eta hemen da, beti bezela jairako presI, gure **Ane.** Ez zera kexahJko, egun gutxiren barruan bi ospakizun handi aurtengoan. Zorionak preziosa eta ondo ondo pasau maitxia. Familikuak.

SAN Bartolomeak

TXIK1 EGUNEKO BAZKAR1A

MENUA
Entsalada mistoa
Marmitakoa
Sukalkia
Postrea
Kafea eta edariak
2.500 pta.

Txiki Egunean *pajararik* hanapatu nahi ez badozu, etorri gurera *bazkaitzera!*

Hartu tokixa

9ial 948 telefinora deitxutal.

TOLEITIXE

Pedro Muguruza 8, behea • Tel. 943 74 19 48

• Zorionak **Ioritz Conderi, hilaren I ean** urteak bete zifuelako. Osaba-izeben eta lehengusina Cristina eta Amaiaren partez.

• Zorionak **Mikel Olaizolari eta Jon Belaustegiri urfeak** bete difuzfeJako. Mikel A., Josu C. eia Mikel R.-ren partez,

• Zorionak EsHri, gaur 13 urte beteko dituelako. Sastarrainen ondo, eeeehl Baina, esan egia, gatretan hobeto, eeeeh! Dailekoen partez ondo pasa!

• Zorionak **Maddiri, hilaren 10ean 4** urfe beteko dituelako. Ondo ibili eta zintza portafu hadi. Familiakoen eta bereziki, Ainhaaren partez.

• Zorionak **Ikastola Bri,** eskubaloian Gipuzkoako finalerdiefara iritsi direlako. Ikasfolako 6. manakoen partez.

• Zorionak Elgoibarko **Ikostolako DBHleko** ikadeei, Herri Kiroletan parfe hartu eta Gipuzkoako txapelketara iritsi direlako. Batez ere, Itziar Ulaziari.

• Zorionak **Aingeruri,** urfeak bete dituelako. Familiakoen eta Iruneren **parfez.**

TRINITATE JAIAK

EKAINAK 8, barixakua

19:00 Areto Futbola (Bailarako 1. finalerdia)
Olaizaga Kiroldegian
19:30 Kale Antzerkla
"Rekolore" antzezlana. Hortzmuga taldea
20:00 Areto Futbola (Bailarako 2. finalerdia)
Olaizaga Kiroldegian

EKAINAK 9, zapatua

10:00 Atletismoa
Mintxetan
12:00 Eskola Kiroleko sari banaketa
Mintxetan
16:00 XVII. Xake txapelketa
Zubi Ondo elkarteak antolatuta. Leku Ederren
17:30 Musika Eskolako ikasleen jaialdia
Plaza Handian
18:30 Kalejira
Ondoren. Zezenketa
Zaldi munta, errekortadoreak eta zezenketa komikoa.
Plaza Txikian
20:00 Itxaropena Abesbatza
San Bartolome Parrokian
23:00 **Nagusien** Danborrada
Udal Musika Bandarekin

EKAINAK 10, domekia

9:00 Diana
10:00 Gipuzkoako arku tiraketa txapelketa
Zarta Arkulari Elkarteak antolatuta
Mintxetan
10:30-14:30 VI. Artisau azoka
Leku Ederren
11:00 Meza Nagusia
Parrokiako abesbatzaren laguntzaz
San Bartolome Parrokian
12:00 Haurren danborrada
Musika Eskolako Bandaren laguntzaz
Udal Musika eta Dantza Fundazioak antolatuta
12:30 Areto Futbola (Bailarako FinaIa)
Olaizaga Kiroldegian
18:00 Erraldoi eta burubandien kalejira
Elgoibarko dultzaineroekin
19:30 Kontzertua
Izturi taldea. Plaza Handian

8 BARIXAKUA

19:00-21:00 ERAKUSKETA
Brontzezko eskulturak
Galda Beitia
Kultur Etxean
Ekainaren 24ra arte
19:00 HERRI ESKOLAKO JAIALDIA
Herriko Antzokian
20:00 ENKARTELADA
Antolatzailea: Amnistiaren Aldeko Batzordea
King-Kongen
22:15 **ZINEA**
"Silencio roto"
23:00 **DIAPOSITIBA EMANALDIA**
Elgoibartar bat Mexikon "Indigenen duintasunaren aldeko abialdian"
Antolatzailea: Amnistiaren Aldeko Batzordea.Madalan

9 ZAPATUA

12:00 **KONTZENTRAZIOA**
Antolatzailea: Amnistiaren Aldeko Batzordea
San Frantziskoko iturri aurrean
19:30/22:15 **ZINEA**
"Silencio roto"
00:00 **KONTZERTUA**
Lau Mono
Azken Garrasia
Antolatzailea: Amnistiaren Aldeko Batzordea. Madalan

10 DOMEK1A

10:00 GIPUZKOAKO XI. ARKU TIRAKETA TXAPELKETA
Antolatzailea: Zarta A.T
Mintxetan

18:45 **GELATXO ORKESTRA**
Plaza Handian
19:30/22:15 **ZINEA**
"Silencio roto"

11 ASTELEHENA

22:15 **ZINEA**
"Silencio roto"

13 EGUAZTENA

9:30 TRIKITIXA ETA PERKUSIO BIKOTEA
Donato Goyenetxe eta Edurne Iturbe
Antolatzailea: Debabe Euskaltegia
Kultur Etxean
18:30 **ATE IREKIEN EGUNA**
Txandakako Enpresa Ingeniaritza
IMHn

14 EGUENA

15:30 IKUSENTZUNEZKOA
Sexua landareetan
Hizlaria: Jexux Lopez
Antolatzailea: Debabe Euskaltegia
Kultur Etxean
21:30 **ZINE KLUBA**
"Las flores de Harrison"
Antolatzaileak: Ongarri Zine Kluba eta BARREN astekaria

1 5BAR1XAKUA

22:15 ZINE KLUBA
"Las llores de Harrison"
Antolatzaileak: Ongarri Zine Kluba eta BARREN astekaria

ZINE kluba

Las llores de Harrison

Zuzendaria: Elie Chouraqui
Antzezleak: Andie MacDowell, Elias Koteas eta Brendan Gleeson

Harrison Lloyd, New'Week aldizkariko erreportari grafioa _u aviara bidaliko dute "Q l. 'a txiki baten hasieraren berri emateko DInbora gutxiren buruan deSabertutzat joko dute Kroaziako iparraldean. Sarah, bere emaztea lur jota dago, baina senarra bizirik dagoen ustea dauka. Bere heriotzaren berri jakitean Sarah New Yorketik Yugoslavia ohira joango da, bere senarra aurkitzeko asmoz. Gatazkaren punturik gorenean frontea zeharkatuko du beste erreportari batzuen laguntzaz, eta gerraren lekuko zuzena izango da.

IKASTAROAK

Zuri-belizeko argazki ikastaroa

Ekainaren 18tik 22ra Ongarri argazki taldearen lokaletan zuri-beltzeko argazki ikastaroa egingo da. Ikastaroak laborategiko lana sakontzeko balioko du, baina ezagutza minimoa eta laborategian esperientzia izatea eskatuko zaie partaideei. Ikastaroak alde teorikoa eta praktikoa izango ditu eta astebete iraungo du. Esmeralda Zapparoliren esanetara arratsaldeko 19:00etatik 21:OOetara izango dira eskolak. Informazio gehiago nahi izanez gero deitu telefono honetara: 943 74 23 01 (Jokin)

EMANALDIAK

Parrokiako abesbatza

Trinitate jaiak direla eta Parrokiako abesbatzak San Bartolome Parrokian kantatuko du hilaren 10ean 11:00etako mezan. Garbizuren Herriko Meza eskainiko dute, eta honen baitan daude Kirye eta Gloria.

Itxaropena abesbatza

Silvia Hernandezen zuzendaritzapean itxaropena abesbatzak kontzertua eskainiko du bihar, ekainak 9, arratsaldeko 20:00etan Parrokian. Guztira 13 pieza eskainiko dituzte eta horietakoren baten Ander Simal pianojolea izango dute laguntzaile.

Izturi musika taldea

Bost musikarik musika trasizionala eskaintzeko asmoz sortutako taldea da Iizturi taldea. Elgoibarren ekainaren 10ean, igandean, arratsaldeko I9:30ean izango da emanaldia Plaza Handian. Ordubete pasatxoko saioanl5 pieza eskainiko dituzte eta besteak beste txistua, alboka, txirula, dultzaina, klarinetea, soinua, kitarra eta perkusioajoko dituzte.

OSPAKIZUNAK

Jaiotzako urrezko ezteiak

1951n Elgoibarren jaio edo aurten 50 urte bete eta herrian bizi izandakoek bazkaria egingo dute datorren ekainaren 9an, larunbatean. 12:00etan meza izango da eta ondoren, luncha Bihar-Dana elkartean. 14:30ean bazkaria egingo dute Harzubi jatetxean, eta bazkal ostean dantzarako aukera egongo da. Egun berezi hau kintoekin igaro nahi dutenek larunbatean dute horretarako aukera.

53ko kintokoen bazkaria

Datorren ekainaren 16an, larunbatean, 1953an jaiotakoek bazkaria egingo dute Bear- Dana elkartean. Bazkaria 14:30ean izango da baina aurretik, eguerdiko 12:30ean, meza ospatuko dute Magdalenako elizan, hildako lagun guztien alde. Bazkarian parte hartu nahi dutenek ekainaren 13a, asteazkena, baino lehen honako lekuetan eman dezakete izena: Castrillejo tabakodenda, Gorostiza ileapaindegia edo Rohnae-Izpe tailerretan.

Sanmigeldarren eguneko bazkaria

Sanmigeldarren egunean, ekainaren 17an, igandean, bazkaria antolatu dute. Bertara joan nahi duen edonork ekainaren I 3a baino lehen honako lekuetan eman beharko du izena: Armueta Harategia, Kalamua Elkartea, Ziarda Harategia, Sahatsu Harategia edo Belaustegi Jatetxean. Bazkari txartelak 3.500 pta. balio dute eta gaztetxoentzat, 1.000 pta.

zine

KARTELDEGIA

ELGO

"Silencio Roto"
Barixakua 22:15
Zapatua: 19:30-22:15
Domekia: 19:30-22:15
Astelehena: 22:15

"Las tlores de Harrison "
Eguena: 21:30
Barixakua: 22:15

"Candidata al poder"
Barixakua: 19:30-22:15
Zapatua: 17:00-19:30-22:15
Domekia: 17:00-19:30-22:15
Astelehena: 19:30-22:15
:54artitzena: 19:30-22:15
Eguaztena: *19:30-*21:15

"Et palo"
Barixakua: 19:30-22:15
Zapatua: 17:1/0-19:30-22:15
Domekia: 17:00-19:30-22:15
Astelehena: 19:30-22:15
:19:30-*22:15

B RG

"El espinazo del diablo"
Barixakua: 22:30
Zapatua: 19:30-22:30
Domekia: 19:30-22:15
Astelehena: 19:30

*Ikuslearen eguna

BARRENek ez du gerta litezkeen emanaldien aldaketen erantzukizunik.

Silencio Roto

ZuZendaria: Montxo Armendariz
Antzezleak: Lucia Jimenez, Juan Diego Botto, Mercedes Sampietro eta Alvaro De Luna

1944ko negua. Lucia, 21 urteko neska gaztea mendiko herrixka batera iritsi da. Bertan Manuel ezagutuko du, makieri laguntzen dien errementaria. Manuelen irribarreak eta beraien ideiengatik borrokatzen duten gizonen ausardiak Lucia liluratuko dute. Baina Manuelek mendira ihes egitean, Luciak mendian ezkutatzen den egia, herriko isiltasuna, beldurra eta ikara ezagutuko ditu. Hala ere, Manuelenganako miresmenak bizitza hobe baterako esperantza piztuko du Luciarengan.

erretratu zaharra

2001-VI-8

Aste honetako erretratu zaharra Jesus Mari Eturak laga digu. 1943. urtean atera zuten San Pedroko pagadiaren aurrean. Elgoibarko mendizale koadrila bat agertzen zaigu bertan. Esan digutenez, bazkaltzera joan ziren San Pedrora eta giro ederrean igaro zuten eguna. Hauek dira argazkian agertzen direnak:

Ezkerretik eskumara, zutik: Iriaki Konde (t), Sebastian Urlbe (t), Lazaro Mujika, Pio Etura (t), Julian Azkue (t), Jose Zabaleta (t), Basilio Igartua (t), Juan Jose Galdos eta Manolo Rementeria.

Beheko ilaran: Agustin Zabaleta, Jesus Mari Etura, ezezaguna eta Enrike GiL

U RKI D I AHOLKULARITZA
KONTABILITATE
LAN
FISKAL
Kalarnua, 12 • EIGOBAR
Tel-Faxa: 943 74 18 91
THE HARTFORD
ASEGURUAK

karrzLzano
San Frantzisko, 14 — TeL 943 74 05 49

Arrieta
San Bartolomé kalea, 18
Tel. 943 74 08 49

Udako Euskara ikastaroak 2001

EGA AZTERKETA PRESTATZEKO IKASTARO BEREZIA

- Ekainaren 25etik uztailaren 20ra.
- 4, 5 ordu goizean.
- Prezioa: 16.000 pta.
- Ikasle eta langabetuentzako prezioa: 8.000 pta.

EUSKALDUNTZE MAILA GUZTIAK

- Ekainaren 25etik uztailaren 20ra.
  5 ordu goizean.
- Prezioa: 16.000 pta.
- Ikasie eta langabetuentrako prezioa: 8.000 pta.

BARNETEGIA ZERAINEN

Gipuzkoako Udal Euskaltegiok antolatuta.
Uztailaren 1 etik 1Sera, astebukaerak barne.
- Prezioa: 39.000 pta.

MATRIKULALDIA: Ekainaren 4tik 22ra

Lotsarik gabe!

UDAL EUSKALTEGIAK

Aretxabaleta • Arrasate Azpedia • Beasain Bergara • Deba • Eibar Elgoibar • Errenteria Eskoriatza • Hernani • Hondarribia • Irun Lasarte-Oria • Legazpi • Mutriku • Pasaia Toiosa Urretxu Zarautz • Zumarraga

DEBABE UDAL EUSKALTEGIEN MANKOMUNITATEA
ELGOIBAR Nafarroa Enp. 2 • Tel. 943 742 731 • E-maila: elgoi.euskal@udalzipuzkoa.net
MUTRIKU Txurruka Enp.1 • Tel. 943 603 094 • E-maila: eusk.mutriku@udal.gipuzkoa.net
DEBA Ifar-kale, 12 • Tel. 943 192 236 • E-maila: euskaltegi@deba.net

ELGOIBAR B.H. Institutua

2001/2002

Arregitorre, 2
Tel. 943 74 80 19
Faxa. 943 74 82 30
E-posta: bulegoa@elgoibar.hezitek.net
web: www.elgoibar.hezitelenet

ERWMAUKOHOWNTUKWAKImDmA4

Merkataritza
Ibilgailuen Elektromekanika
Karrozeria
Erizaintza Laguntza Osagarriak

GOIMMAKOHEIKUNTZZlia0AK(AthaDeredua}

Admini strazioa eta Finantzak
Automozioa
Ingurugiro Osasuna

AURREMATRIKULA EPEA: ekainaren letik 12ra arte

600 ikasle inguru beraien etorkizuna jorratzen • **Azpiegitura teknologiko aurreratuena.** Etorkizunerako prestakuntza ziurtatuz • **ISO 9002 kalitate ziurtagiria.** Prozedura garden eta kontrobluak • **80 lizentziatu, ingeniari edo diplomatu.** Unibertsitate eta goi mailako zikloetarako **prestakuntza zuzena** • **Lanpostua berehala lortzeko aukera. lanbide heziketako sare integraleko partaidea.**

dastatu ezazu
osuren sukaldea

Belaustegi Baserria JATETXEA

Menu berezia
ekainaren 1 1 tik 18ra arteko astean ospatzeko

Kaiabozinezko-charlota txangurroarekin
Erreboiloa Belaustegi erara
Solomilloaren "billotza" guarnizioarekin
intxaur biskuita profiteroleekin eta txokoiatearekin
"Solar Viejo" krianzako ardoa
Kafea
4.750 pta. (+ BEZ)

eta 1010zatU kanpoaidean
dugUn terraza 7oragarnaz

2.urturrena urre,
egkerrak IzEio

San Migel gaina 20870 ELGOIBAR • Tel. 943 743 102 • Faxa 943 743 641